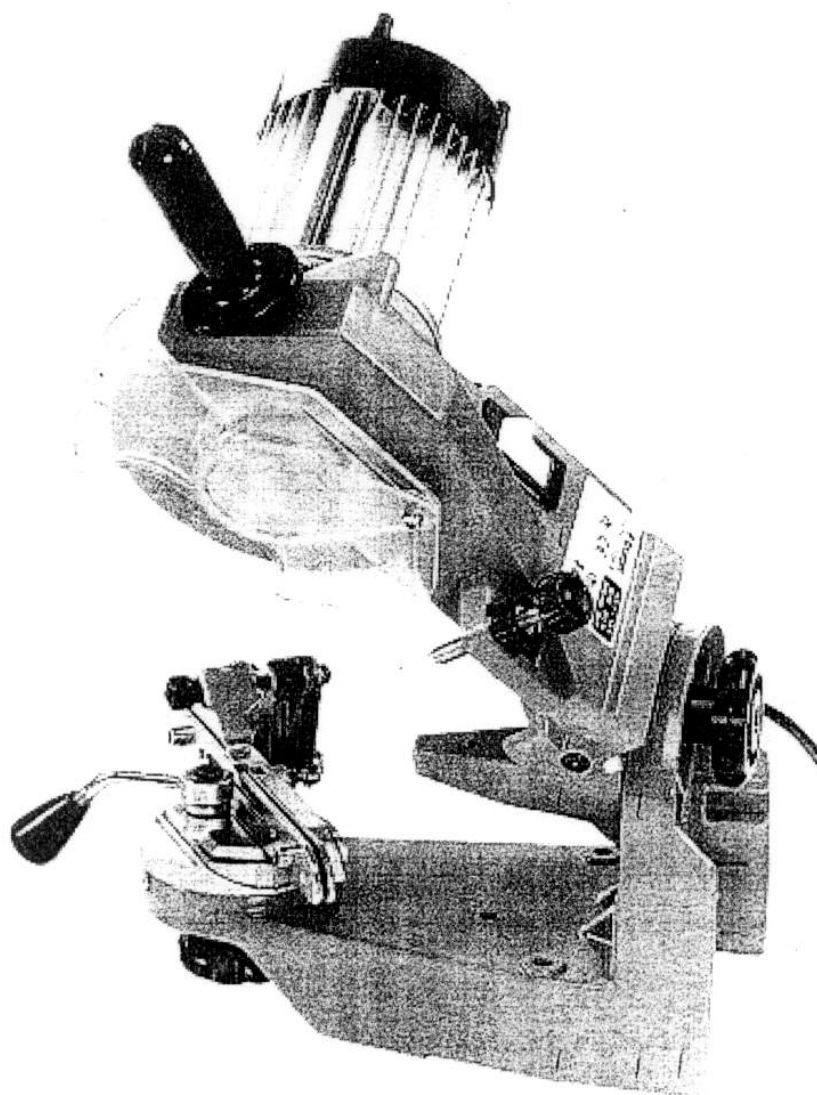
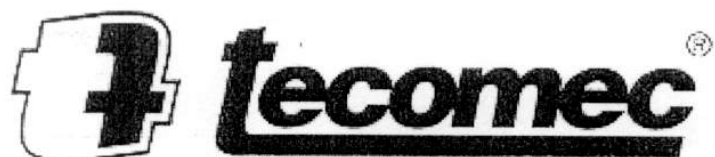
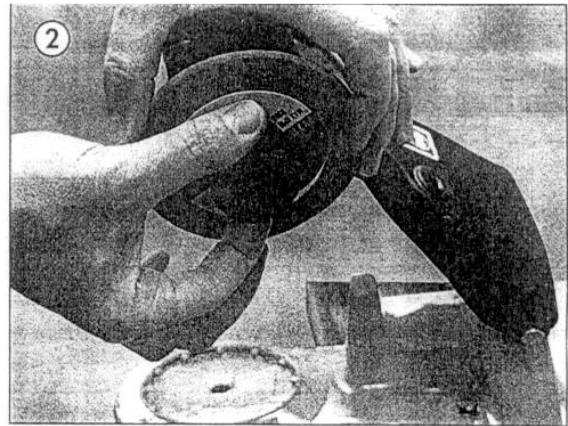


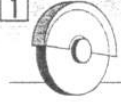
MIDI JOLLY

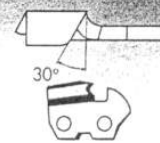
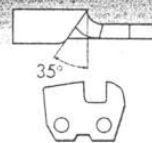
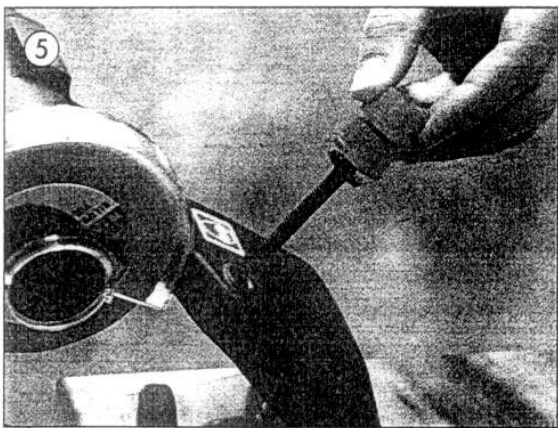
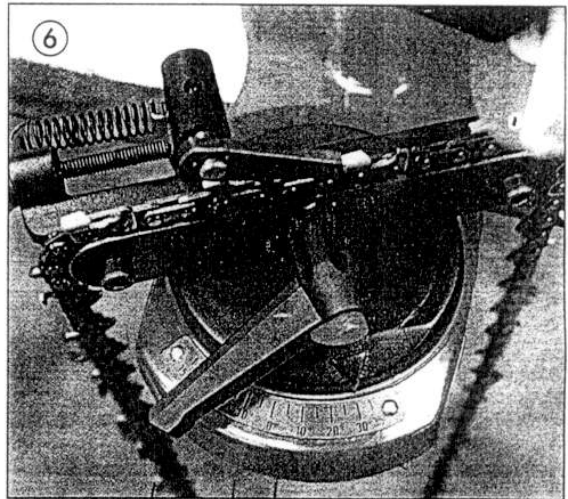
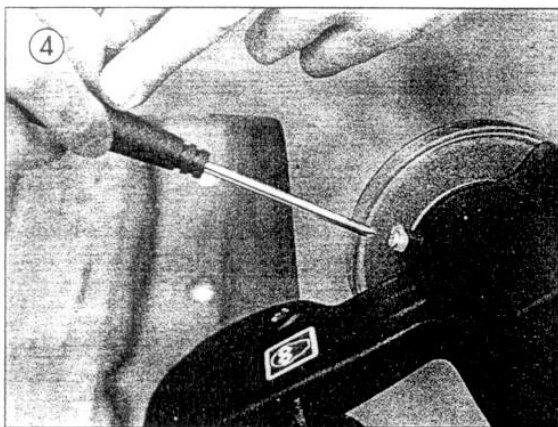
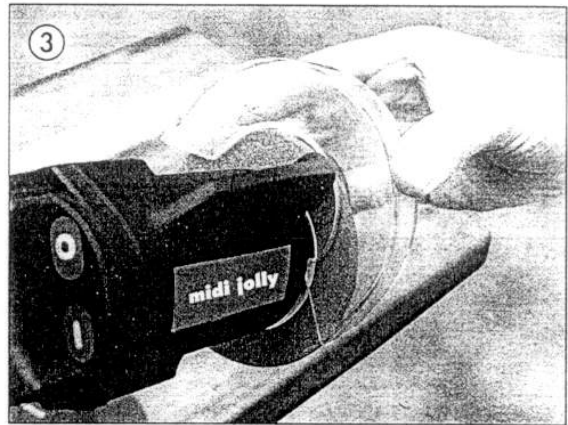
Электрический заточной станок для цепей

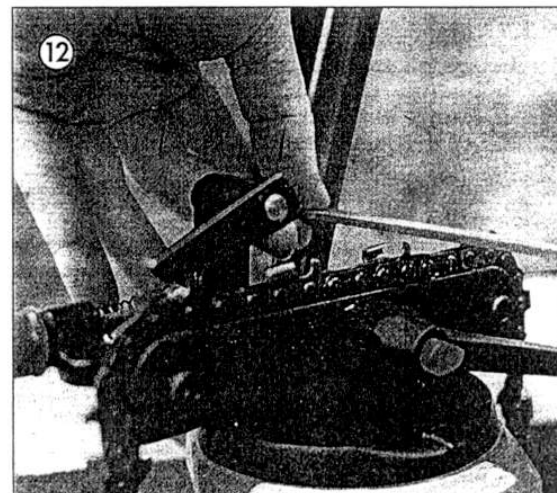
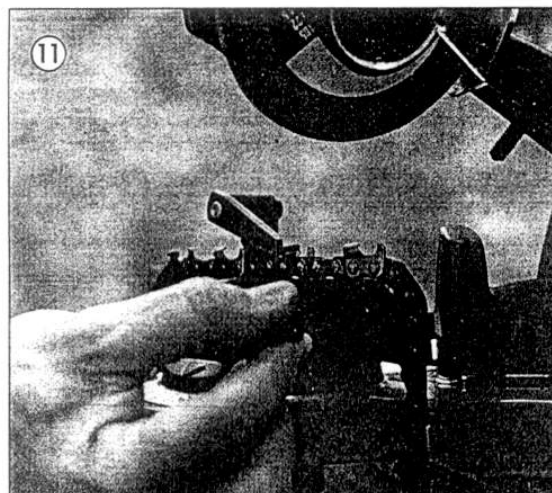
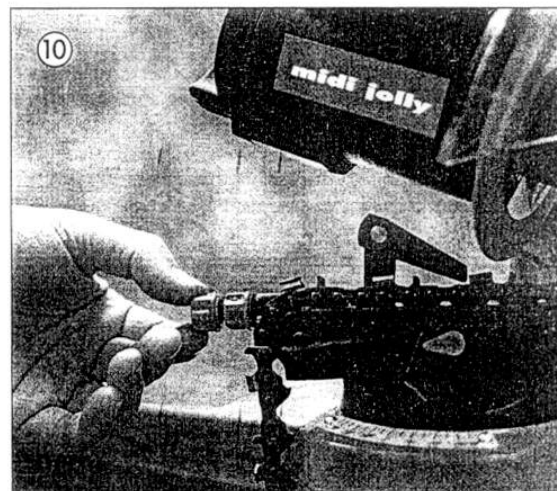
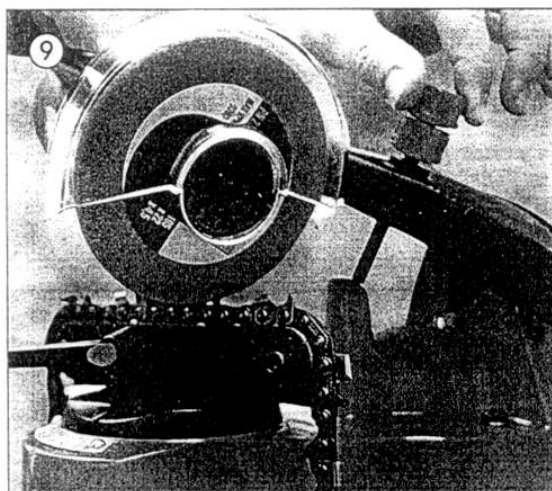
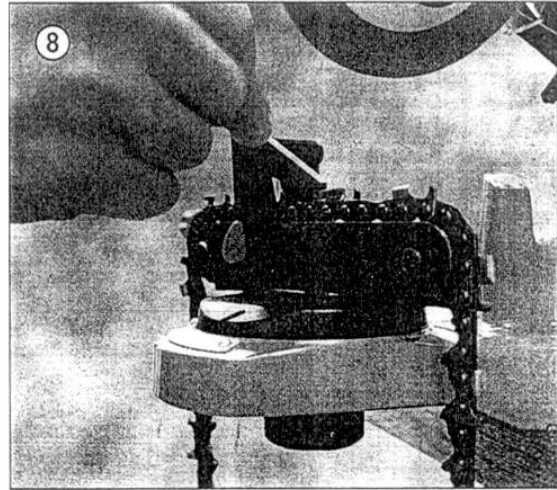
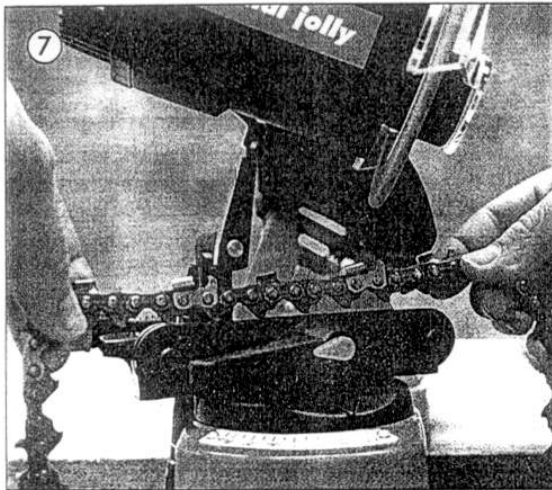
Руководство по эксплуатации





 	1/4"	3/8"	.404"
	3/8" hobby .325"	3/8"	
	mm 3.0	mm 4.5	mm 4.5





Midi jolly 120VAC Midi Jolly 230VAC

Поздравляем Вас с покупкой **midi jolly**. При правильной эксплуатации этот станок является удобным, быстрым и точным инструментом. Внимательно прочитайте инструкции, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, чтобы обеспечить безопасную работу и добиться хороших результатов.

Внимание! Всегда надевайте защитные очки во время эксплуатации машины.

1. Характеристики машины

- Производитель: Tescotec SpA – Via Secchi, 2 – 42011 bagnolo in Piano – Reggio Emilia – ITALY
- Машина: электрический заточной станок для цепей **midi jolly**

Детали и модели

- Модели: **midi jolly 230VAC** - **midi jolly 120VAC**
- Мощность: Электрический мотор 50 ГЦ 85 В напряжение 230 VAC – 60 Гц 85В напряжение 120 VAC
- Размеры заточного диска: внешний диаметр 105 мм, внутренний диаметр 22,3 мм;
- Толщина заточного колеса: 3,0 (не предоставляется) – 4,5 мм
- Максимальная скорость: 5000 оборотов в минуту;
- Уровень давления шума: < 70 дБ (А)
- Тип цепи: шаг цепи ¼ “ – 325” – 3/8” – 404”. Со специальными клещами (не предоставляются) ¾” 11BC.
- Вес укомплектованной машины: 26,5 N (2.7 кг).

2. Гарантия

Гарантия на производственный брак и некачественные материалы дается на 12 месяцев со дня покупки, указанного на упаковке, счете или чеке. Если необходим ремонт, машина отправляется дилеру, доставка бесплатно.

Гарантия аннулируется, если:

- A) Имело место самовольное вскрытие инструмента;
- B) Заточной станок используется без соблюдения нижеприведенных правил эксплуатации;
- C) Неоригинальные и/или неразрешенные запасные части, инструменты или заточные диски устанавливались на машину;
- D) Заточной станок был подключен к источнику тока, характеристики которого отличаются от характеристик, указанных на машине.

3. Безопасность

3.1 Общие правила безопасности

- Заточной станок может эксплуатироваться только взрослым человеком. Пользователь должен находиться в хорошем физическом состоянии и должен быть знаком с инструкциями по эксплуатации.
- Никогда не надевайте браслеты или свободную одежду, которая может быть затянута в заточной диск.
- Всегда надевайте защитные очки, когда работаете с заточным станком и затачиваете диск.
- Не включайте заточной станок со снятым защитным кожухом диска;
- Не используйте поврежденные или не отвечающие стандартам удлинительные кабели.
- Немедленно вытаскивайте вилку из розетки, если кабель поврежден. Для проведения операций по ремонту и замене обращайтесь к Вашему дилеру или в специализированные сервисные центры.
- Электрическое соединение должно быть безопасным, чтобы не представлять опасности для людей или других машин.
- Перед запуском заточного станка убедитесь, что рабочая зона заточного диска свободна от других инструментов или предметов.
- Во время работы проверяйте положение кабеля; он всегда должен находиться вне рабочей зоны заточного диска.
- Не работайте рядом с другими кабелями
- Не продвигайте цепь вперед левой рукой, если ручка машины полностью не поднята;
- Не позволяйте другим людям находиться около заточного станка во время работы или дотрагиваться до силового кабеля.
- Всегда содержите рукоятки в чистоте
- Соблюдайте инструкции по обслуживанию из данного Руководства по эксплуатации
- Никогда не используйте поврежденный или неправильно модифицированный заточной станок
- Не снимайте и не ломайте защитные механизмы
- Заточной станок может использоваться только квалифицированными пользователями, которые знакомы с инструкциями по эксплуатации
- Не работайте с машиной, если поблизости находятся легковоспламеняющиеся материалы. Во время заточки заточного диска появляются искры, которые могут вызвать пожар.
- Заточной станок может использоваться без перерыва в течение не более 20 минут; затем необходимо дать станку отдохнуть какое-то время.

3.2 Правила безопасности при работе с заточным диском

- Перед использованием заточного станка убедитесь, что заточные диски находятся в хорошем состоянии. Для этого подвесьте их за центральное отверстие и слегка постучите по внешнему краю неметаллическим предметом (например, ручкой отвертки). Если они находятся в хорошем состоянии, то появится металлический звук. Глухой звук говорит о том, что диск имеет трещину или сломан и не может быть использован.
- Установка заточного диска с очень сильно затянутыми фланцами может привести к поломке или отсоединению во время работы, что может нанести серьезный вред оператору. Чтобы избежать этого, закручивайте диск рукой.
- Никогда не надевайте заточной диск с усилием или не меняйте диаметр отверстия. Не используйте заточные диски, которые подходят не очень хорошо. Всегда работайте с повышенным вниманием. Контакт между заточным диском и цепью всегда должен быть плавным и мягким.
- Если Вы дотрагиваетесь до заточного диска, когда он работает на большой скорости, то это может привести к ожогам и ссадинам.
- Используйте только чистые и гладкие фланцы, чтобы закрепить заточной диск. Если заточной диск вибрирует во время запуска или работы машины, немедленно остановите машину и проверьте правильность установки диска.
- После установки заточного диска всегда проверяйте его в течение минуты на рабочей скорости перед началом заточки. Во время этой операции отойдите от диска и убедитесь, что никто не находится в зоне траектории вращения диска.

3.3 Остальные правила безопасности

- Не выносите машину под дождь или в зону повышенной влажности
- Избегайте контакта с землей
- Храните машину в недоступном для детей месте
- При работе с машиной не надевайте цепи, украшения или свободную одежду, которая может попасть во вращающиеся детали
- Когда машина используется вне помещения и подключена через удлинитель, убедитесь, что удлинители подходят для этой цели
- Не используйте машину, когда Вы устали
- Не используйте машину, если она не останавливается, когда Вы переключаете выключатель в положение О (красный)
- Обращайтесь к своему дилеру для проведения работ по ремонту и/или замене сломанных или изношенных деталей, которые не упомянуты в данном руководстве
- Для лучшей чувствительности нет необходимости надевать перчатки. Чтобы не порезаться передвигайте цепь, держа ее правильно за заклепки, а не за режущую часть.
- Машина была предназначена исключительно для заточки цепей для цепных пил, что указано в главе о спецификациях машины.

4 Использование не по назначению

- Машина не предназначена для заточки таких инструментов как ленты для пил, ножи или другие режущие приспособления.
- Машина может использоваться, только если она прикреплена к рабочему месту (к стене или столу в зависимости от версии) описанным в главе Установка способом.
- Машина не должна использоваться при напряжении, которое не совпадает с указанным. Заточные диски должны быть иметь характеристики, совпадающие с оригинальными характеристиками (проверьте характеристики производителя на пластине заточного станка).

5 Перевозка

- Машина поставляется в картонной коробке. С коробкой необходимо обращаться осторожно во время перевозки.

6 Установка

Машина поставляется в комплекте с:

- Корпус машины в сборе; ограничитель глубины; защитный чехол для заточного диска с соответствующим винтом ; заточное колесо диаметром 4,5 мм, фланец и кнопка для закрепления заточного колеса.
- Корпус машины может быть прикреплен к столу или другой рабочей поверхности и привинчен двумя болтами и двумя гайками, которых нет в комплекте (рис.1). В любом случае машина должна быть хорошо закреплена в удобном для работы положении.
- В зависимости от типа затачиваемой цепи, выберите тип заточного диска (таб 1). Установите заточной диск и закрепите при помощи фланца и кнопки (рис.2).
- Установите защитный чехол диска, надев его и повернув, пока отверстие механизма не совпадет с отверстием на корпусе мотора. В этом положении закрутите винт при помощи инструментов (рис.3-4)
- Привинтите к ручке ограничитель глубины (рис.5).

7 Эксплуатация машины

(Все операции по регулировке должны выполняться, когда машина выключена)

- Отвинтите кнопку над тисками и установите их под углом, необходимым для типа затачиваемой цепи. Снова завинтите тиски (рис.6) (в большинстве случаев угол составляет 30 или 35 градусов).
- Закрепите цепь в тисках при помощи устройства для остановки цепи (рис.7) и расположите зуб, с которого будет начинаться заточка, напротив устройства для остановки цепи (рис.8). Поверните устройство для остановки цепи вправо или влево в соответствии с зубом.
- Когда мотор выключен, опустите ручку, пока заточной диск слегка не коснется зуба, закрепите устройство регулировки глубины, завинтив или ослабив винт на ручке. Завинтите блокировочную гайку (рис.9). В зависимости от количества материала, которое необходимо снять, отрегулируйте винт остановки подачи цепи и затем завинтите гайку (рис.10).
- Закрепите цепь в тисках при помощи специальной ручки, повернув ее по часовой стрелке (рис.11). Если во время завинчивания ручка находится в неудобном для оператора положении, можете повернуть ее в желаемое положение, слегка оттянув ее в сторону.
- Когда ограничитель глубины зуба находится слишком высоко по отношению к зубу (это обычно случается после 2-3 заточек), опустите его при помощи плоского напильника (рис.12).
- Наденьте защитные очки перед началом работы.
- Теперь машина может быть присоединена к источнику тока 230VAC через розетку Schuko или к источнику тока 120 VDC через розетку США.
- Проверьте, чтобы источник тока имел необходимое заземление и имел безопасные фазы 10A.

8 Запуск

После того как Вы выполнили все операции по сборке и установке машины, Вы можете начинать заточку.

В случае удара или случайного контакта с заточным диском, следуйте инструкциям раздела 4.2.

Проверьте, чтобы заточной диск поворачивался в сторону, указанную на кожухе заточного диска.

Опустите ручку и проконтролируйте заточку. В случае, если во время заточки с цепи срезается слишком много материала, выключите мотор и отрегулируйте.

Повторите эту операцию, пока все зубья одного ряда не будут заточены.

Поверните диск под тем же углом, что и с противоположной стороны, передвиньте устройство остановки цепи и продолжайте затачивать как было описано раньше.

Техническое обслуживание

Все операции по техническому обслуживанию могут проводиться, только когда станок отсоединен от сети.

Машину необходимо содержать в чистоте, чтобы инструкции по безопасности и пластины были хорошо видны. Для чистки используйте тряпку или щетку для чистки.

Не используйте для чистки воздух под давлением, так как металлическая пыль и опилки могут попасть в такие места, где они могут повредить важные детали машины.

- Замените заточной диск в соответствии с главой «Эксплуатация машины», когда диаметр диска станет равным примерно 70 мм (2,95").

9 Утилизация

Заточной станок **midi jolly** на 95% сделан из перерабатываемых материалов. Если срок службы станка закончился, не загрязняйте окружающую среду, а отдайте его Вашему дилеру, который проследит за тем, чтобы он был утилизирован правильно.

Сертификат соответствия:

Мы заявляем со всей ответственностью, что заточной станок для цепей **midi jolly** соответствует требованиям директив 89/392/EEC – 73/23/EEC – 89/336/EEC и согласован со всеми последующими изменениями и дополнениями.

midi jolly 120/230VAC

Электрическая схема

1a) Тип вилки «Schuko»

1b) Тип вилки «USA»

2a) Полная печатная схема 120/230VAC

3a) Однофазный мотор 230VAC – 50Гц – 85В – 5000 оборотов в минуту

3b) однофазный мотор 120VAC – 60Гц – 85В – 5000 оборотов в минуту

Schema elettrico
Schéma électrique
Wiring diagram
Schakplan
Esquema eléctrico
Esquema eléctrico
Hakirpikó oyeblóyputiua
Elektrisch schema
koppilingschema
Elektrisk skema
Sähkökaavio
Eldiagram
Schemat elektryczny
Elektrické schéma

